



By Appointment to
Her Majesty Queen Elizabeth II
Suppliers of Commercial Refrigeration
Foster Refrigerator, King's Lynn

Prep Station

FD2-10 Controller & Display

Français

Nederlands

Deutsch

Íslenska



Original Operation Manual

00-556501 August 2019 Version 3 (ROW)

A Division of ITW Ltd
Foster Refrigerator
Oldmedow Road
King's Lynn
Norfolk, PE30 4JU
United Kingdom



Call: +44 (0)843 216 8800

Fax: +44 (0)843 216 4700

Email: support@foster-uk.com

www.fosterrefrigerator.co.uk



Models Applicable to this Manual

FPS2HR
FPS3HR
FPS4HR
FPS5HR

FPS2GR
FPS3GR
FPS4GR

FPS1/3HR



Classe climatique

La classe climatique mentionnée sur la plaque signalétique indique la température et le taux d'humidité auxquels l'appareil a été éprouvé, pour les besoins d'établissement des valeurs exigées par les normes européennes.










Remarque importante à l'attention de l'installateur :

Veuillez vous assurer que ce document contenant des consignes importantes relatives à l'utilisation, au chargement, au nettoyage et à la maintenance générale de l'appareil est bien transmis à l'utilisateur et conservé par ce dernier en vue de sa consultation ultérieure.

Sécurité électrique

Foster Refrigerator recommande que l'équipement soit raccordé électriquement par le biais d'un dispositif de protection contre le courant résiduel, comme par exemple une prise de courant sur disjoncteur différentiel résiduel sans protection incorporée contre les surintensités (RCCB), ou un circuit protégé par un disjoncteur à courant différentiel résiduel avec protection incorporée contre les surintensités (RCBO).

General Safety

-  Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec agent propulseur inflammable dans cet appareil.
-  Veillez à ce qu'aucun orifice de ventilation de l'appareil ou de la structure d'une unité intégrée ne soit obstrué.
-  N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage.
-  L'appareil est hermétique lorsque la porte est fermée. Vous ne devez en aucun cas stocker ou enfermer un corps vivant dans l'appareil.
-  Le déplacement de l'appareil doit être effectué par des personnes compétentes, lesquelles devront veiller à tout instant à la stabilité de l'équipement.
-  Le niveau sonore émis par l'appareil est de 70 db(A)
-  Pour assurer la stabilité de l'appareil, celui-ci doit être placé sur une surface plane de niveau, chargé correctement, roulettes bloquées.
-  Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées de manière à éviter les risques.
-  Il faut prendre soin d'éviter un contact prolongé avec des surfaces froides avec des parties du corps non protégées, des EPI corrects à utiliser en tout temps

Exigences relatives à l'élimination

Certains composants des armoires peuvent nuire à l'environnement si ces dernières ne sont pas éliminées correctement. Toutes les armoires doivent être éliminées par des entrepreneurs dûment enregistrés et autorisés, conformément à la réglementation et aux lois nationales.


Démarrage et séquence de test


Après déballage, nettoyer et laisser le meuble bas réfrigéré reposer pendant 2 heures avant de le mettre en marche (conseils de nettoyage figurant dans le présent manuel). Assurez-vous que le meuble bas réfrigéré est placé à un endroit sans courant d'air froid ni chaud qui pourrait affecter son fonctionnement. Pour une bonne ventilation et un fonctionnement optimum, assurez-vous de laisser un espace minimum de 50 mm à l'arrière du meuble bas réfrigéré. Connectez l'appareil à une prise secteur adaptée et mettez-le sous tension. Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec des mains humides.



Nos meubles bas réfrigérés sont livrés prêts à être utilisés.

Après avoir raccordé l'unité au réseau électrique, un tiret s'affichera brièvement au centre de l'écran. L'écran affiche ensuite **OFF**

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher. (Appuyer sur le boutonnet le maintenir enfoncé pendant 5 secondes démarre la « Séquence de test »).

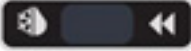
Pour annuler la « Séquence de test », appuyez et relâchez le bouton  pendant le test. À défaut d'appui sur la touche, le test se poursuit et une fois terminé, le régulateur attend 1 minute puis repasse en fonctionnement normal.

Ajustements par l'utilisateur

Pour vérifier le point de consigne de température de stockage

Appuyez et maintenez le bouton  pendant au moins une demi-seconde pour afficher le point de consigne

Dégivrage manuel

Pour démarrer un dégivrage manuel, appuyez sur le bouton de dégivrage et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes .

Placer l'appareil en mode veille

En appuyant sur le bouton  pendant 3 secondes, l'appareil passe en mode veille et affiche **OFF**

Cette indication s'affiche lorsque l'unité n'est pas en cours de fonctionnement mais est raccordée à l'alimentation électrique. Ce mode peut être utilisé pour les opérations de nettoyage et les courtes périodes pendant lesquelles l'appareil n'est pas utilisé.

En cas de périodes prolongées d'inactivité, l'alimentation électrique doit être isolée.

Alarmes et avertissements

Alarmes internes de température haute et basse

Dans les deux cas, l'alarme retentira mais peut être interrompue en appuyant sur n'importe quel bouton. L'unité affichera l'avertissement et permettra au meuble bas réfrigéré de continuer à fonctionner, dans l'espoir que l'erreur puisse être rectifiée en atteignant une température supérieure ou inférieure.

Dans ce cas, l'alarme sera acquittée.

Si l'erreur n'est pas rectifiée, l'alarme retentira à nouveau (après écoulement du délai prédéfini dans les paramètres) et vous devrez appeler votre fournisseur de services afin d'organiser des réparations.

Défaut de sonde de température d'air T1

L'alarme retentira mais peut être interrompue en appuyant sur n'importe quel bouton. Aucune autre action ne peut être entreprise par l'utilisateur dans ce cas. Appelez votre fournisseur de services dès que possible. Pendant cette période, l'appareil continuera à fonctionner mais avec des performances limitées.

Panne sonde condensateur T3 (Sonde en option)

L'alarme retentira mais peut être interrompue en appuyant sur n'importe quel bouton. Aucune autre action ne peut être entreprise par l'utilisateur dans ce cas. Appelez votre fournisseur de services dès que possible. Pendant cette période, l'appareil continuera à fonctionner mais avec des performances limitées.

Supports d'étagères

L'appareil dispose de supports d'étagères amovibles à rainures permettant le positionnement flexible des étagères. Assurez-vous que les broches / rainures de plateau sont installées de façon parallèle et à niveau. Assurez-vous que les produits ne dépassent pas à l'arrière et sur les côtés lorsque vous les chargez, afin de ne pas obstruer la circulation d'air à l'intérieur de l'armoire.

Charge / répartition des produits et circulation d'air

Les produits doivent être bien répartis dans l'ensemble de l'armoire ou du meuble bas réfrigéré. Ne placez pas plus de 40 kg sur chaque étagère, panier ou tiroir. Placez les produits de façon à vous assurer que l'air puisse circuler autour / à travers d'eux.

Paramètre de sécurité du clavier.

Le verrouillage du clavier évite des opérations indésirables et potentiellement dangereuses, qui pourrait être tentant quand le régulateur ou la carte électronique fonctionne dans un lieu public. Cela permet aussi de ne pas modifier les paramètres de température sans autorisation.

Appuyer brièvement  set, puis utiliser soit  ou  II° sélectionner *Loc*. Tout en maintenant  set utiliser soit  II° ou  II, pour changer *YES* en *NO*.
Maintenir 10 seconde ou appuyer brièvement sur  pour reprendre.



Nettoyage et entretien

Important : Avant le nettoyage, mettre l'appareil en veille et couper l'alimentation secteur. Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec des mains humides. L'appareil ne doit être rebranché sur l'alimentation secteur que lorsqu'il est sec et que le nettoyage est terminé. L'utilisation de lances ou de jets d'eau à haute pression est strictement interdite ; la garantie ne couvrira pas les problèmes causés par le non-respect de l'avertissement ci-dessus.

Entretien régulier :

- Si et lorsque nécessaire, retirez tous les produits et toutes les étagères de l'unité (faites attention aux éléments froids ou tranchants). Nettoyez les surfaces extérieures et intérieures à l'aide d'un détergent liquide doux, en suivant toujours les instructions d'utilisation figurant sur l'emballage. Rincez les surfaces à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau claire. Afin de ne pas détériorer l'appareil, n'utilisez jamais de paille de fer, de tampons ou de poudres de récurage ni d'agents de nettoyage fortement alcalins tels que l'eau de javel et les détergents à l'acide ou au chlore. Séchez minutieusement l'appareil avant toute nouvelle utilisation.
- Le nettoyage du condensateur doit être effectué comme l'exigent l'utilisation et les conditions de fonctionnement de l'appareil. Cependant, nous recommandons de procéder à ce nettoyage au moins une fois tous les 3 à 6 mois.
Cette opération doit uniquement être effectuée par un fournisseur de services autorisé en raison de la nature de l'emplacement des condensateurs. Le non-respect de cette exigence d'entretien peut invalider la garantie du condensateur et entraîner la défaillance prématurée du moteur ou du compresseur.
- Les joints de porte doivent être inspectés régulièrement et remplacés s'ils sont endommagés. Pour les nettoyer, essuyez-les avec un chiffon tiède humecté d'eau savonneuse, puis avec un chiffon humide propre. Séchez minutieusement et complètement avant de fermer la porte.
- Les étagères, les bacs et leurs supports doivent être retirés pour faciliter le nettoyage. Les étagères et les bacs peuvent être lavés au lave-vaisselle. Cependant, les supports doivent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse, puis rincés et séchés.

Avant d'appeler votre fournisseur, veuillez contrôler les points suivants

- a) la prise du cordon d'alimentation n'a pas été débranchée et l'alimentation secteur fonctionne (le panneau de commande est-il allumé?)
- b) l'appareil n'est pas en mode veille
- c) le fusible n'est pas grillé
- d) le meuble bas réfrigéré est positionné correctement – aucune source d'air chaud ou froid n'affecte ses performances
- e) les produits sont correctement disposés dans l'appareil
- f) le dégivrage n'est ni en cours ni requis

Si la raison de la défaillance ne peut être identifiée, débranchez l'alimentation électrique de l'appareil et contactez votre fournisseur. Lors de l'appel au service après-vente, indiquez le modèle et le numéro de série qui figurent sur l'étiquette argentée apposée en haut à droite, sur la partie intérieure de l'avant de l'appareil (commençant par un E...)

Klimaatklasse

De op het typeplaatje aangegeven klimaatklasse toont de temperatuur en vochtigheid waarbij dit apparaat is getest ten behoeve van het vaststellen van waarden in lijn met Europese normen.










Belangrijke opmerking voor de installateur:

Dit document moet aan de gebruiker worden gegeven omdat hierin belangrijke richtlijnen staan over werking, inladen, reiniging en algemeen onderhoud. Het is raadzaam dit document ter referentie te bewaren.

Elektrische veiligheid

Foster Refrigerator adviseert het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten via een aardlekschakelaar, zoals een stopcontact dat beschermd is met een reststroomonderbreker (RCCB) of reststroomonderbreker met ingebouwde overstroombeveiliging (RCBO).

Allgemeine Sicherheit

-  Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie beispielsweise Spraydosen mit entflammbaren Treibmitteln in diesem Gerät.
-  Halten Sie alle Lüftungsöffnungen in dem Gerät oder in der Einbaustruktur frei.
-  Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Fachs.
-  Bei geschlossener Tür ist das Gerät luftdicht abgeschlossen, daher darf unter keinen Umständen etwas Lebendiges darin gelagert oder eingesperrt werden.
-  Das Gerät darf nur von kompetenten Personen bewegt werden. Dabei muss jederzeit auf die Stabilität des Geräts geachtet werden.
-  Der emittierte Schallpegel des Geräts beträgt 70 db(A)
-  Für eine ausreichende Stabilität muss das Gerät auf einer glatten und ebenen Fläche aufgestellt und korrekt eingeräumt werden, und die Rollen müssen fixiert werden.
-  Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Service Agenten oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
-  Es ist darauf zu achten, dass ein längerer Kontakt mit kalten Oberflächen mit ungeschützten Körperteilen vermieden wird, wobei stets die richtige PPE zu verwenden

Hinweise zur Entsorgung

Diese Schränke enthalten Komponenten, die bei einer nicht fachgerechten Entsorgung für die Umwelt schädlich sein können. Alle Schränke müssen von entsprechend registrierten und lizenzierten Abfallentsorgungsbetrieben gemäß den jeweils geltenden nationalen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden.


Inbetriebnahme und Prüffolge


Nachdem die Theke ausgepackt und gereinigt wurde, lassen Sie sie zwei Stunden lang ruhig stehen, bevor Sie sie einschalten (Hinweise zur Reinigung finden Sie in diesem Handbuch). Die Theke muss an einem Ort aufgestellt werden, an dem keine warmen oder kalten Luftquellen ihre Leistung beeinträchtigen. Vergewissern Sie sich, dass zur Belüftung und für einen effektiven Betrieb ein Mindestabstand von 50 mm zur Rückseite der Theke eingehalten wird. Schließen Sie die Einheit an einer geeigneten Netzsteckdose an und schalten Sie die Stromversorgung ein. Stecken Sie die Einheit nicht ein und ziehen Sie den Stecker nicht ab, wenn Sie nasse Hände haben.



Die Theken werden betriebsbereit geliefert.

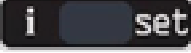
Nachdem Sie das Gerät an der Stromversorgung angeschlossen haben, erscheint zunächst ein Querstrich in der Bildschirmmitte. Anschließend erscheint die Anzeige **OFF**

Halten Sie die Taste  drei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie wieder los. (Wenn Sie die Taste fünf Sekunden lang gedrückt halten und dann loslassen, wird die Prüffolge gestartet.)

Um die Prüffolge abzubrechen, drücken Sie die Taste  und lassen Sie sie wieder los. Wird die Taste nicht gedrückt, wird die Prüfung fortgesetzt, und nach Abschluss wartet die Steuerung eine Minute lang und nimmt dann den Normalbetrieb wieder auf.

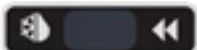
Benutzereinstellungen

Eingestellte Kühltemperatur überprüfen

Halten Sie die Taste  wenigstens eine halbe Sekunde lang gedrückt, um den eingestellten Wert anzuzeigen.

Manuelles Abtauen

Halten Sie die Taste „Abtauen“ (Defrost) zwei Sekunden lang gedrückt, um einen manuellen Abtauvorgang



Gerät auf Standby stellen

Wenn Sie die Taste  drei Sekunden lang gedrückt halten, wird der Standby-Modus aktiviert. Es erscheint dann die Anzeige **OFF**

Diese Anzeige erscheint, wenn das Gerät außer Betrieb, aber weiterhin an die Stromquelle angeschlossen ist. Dieser Modus eignet sich für Zwischenreinigungen und kurzzeitige Außerbetriebnahmen. Wird das Gerät über längere Zeit außer Betrieb genommen, sollte es von der Stromquelle getrennt werden.



Alarm- und Warnsignale

Interne Hoch- und Niedrigdruckalarme

In beiden Fällen lässt sich der akustische Alarm durch Drücken einer beliebigen Taste stumm schalten. Das Gerät zeigt die Warnung an, die Theke bleibt jedoch in Betrieb, um möglichst eine entsprechend höhere oder

niedrigere Temperatur zu erreichen und den Fehler zu beheben.

Wenn die Störung behoben wurde, schaltet sich der Alarm aus.

Wird die Störung nicht behoben, so wird der akustische Alarm nach Ablauf der voreingestellten Zeitspanne wieder aktiviert. Bitte kontaktieren Sie Ihren Lieferanten, um eine Reparatur zu vereinbaren.

Lufttemperatursonde T1 Störung

Der akustische Alarm kann durch Drücken einer beliebigen Taste stumm geschaltet werden. Der Benutzer kann in diesem Fall keine weiteren Maßnahmen durchführen; wenden Sie sich daher baldmöglichst an Ihren Serviceanbieter. Das Gerät bleibt weiterhin funktionsfähig bei eingeschränktem Leistungsvermögen.

Fehler bei Kondensatorsonde T3 (optionale Sonde)

Der akustische Alarm kann durch Drücken einer beliebigen Taste stumm geschaltet werden. Der Benutzer kann in diesem Fall keine weiteren Maßnahmen durchführen; wenden Sie sich daher baldmöglichst an Ihren Serviceanbieter. Das Gerät bleibt weiterhin funktionsfähig bei eingeschränktem Leistungsvermögen.

Stelleisten für Roste

Das Gerät verfügt über herausnehmbare Stelleisten zur flexiblen Positionierung der Roste. Vergewissern Sie sich, dass die Rostauflagen und Halter parallel zueinander angebracht sind.

Sorgen Sie bei der Befüllung dafür, den Schrank hinten und an den Seiten nicht zu überfüllen, da dies die Luftzirkulation beeinträchtigt.

Befüllung/Lebensmittelverteilung und Luftzirkulation

Lebensmittel sollten gleichmäßig im Schrank oder in der Theke verteilt werden.



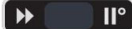

Die einzelnen Regale, Körbe und Fächer dürfen mit maximal 40 kg belastet werden. Sorgen Sie bei der Befüllung dafür, dass Luft um die Lebensmittel zirkuliere

Tastatur-Sicherheitseinstellungen

Die Tassensperre verhindert unerwünschte, potentiell gefährliche Zugriffe, die möglicherweise durchgeführt werden können, wenn die Steuerung an einem öffentlich zugänglichen Ort betrieben wird.

Zudem verhindert Sie ein unbefugtes Einstellen der Schranktemperatur.

Drücken Sie kurz  und wählen Sie dann mit  oder , um auszuwählen *LOC*.

Während Sie gedrückt  halten können Sie entweder  oder  verwenden, um von '4E5' zu '70' zu wechseln. Warten Sie 10 Sekunden oder drücken Sie kurz auf  um fortzufahren.

Reinigung und Wartung

Wichtig: Vor der Reinigung muss das Gerät in den Standby-Modus gebracht und die Stromversorgung unterbrochen werden. Stecken Sie die Einheit nicht ein und ziehen Sie den Stecker nicht ab, wenn Sie nasse Hände haben. Der Schrank sollte erst dann wieder an die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet werden, wenn die Reinigung beendet ist. Hochdruck-Wasserdüsen oder Lanzetten dürfen nicht verwendet werden; Probleme, die durch Verstöße gegen diese Warnung verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Regelmäßige Wartung:

- Entfernen Sie nach Bedarf alle Produkte und Ablagefächer aus der Einheit (achten Sie dabei bitte auf kalte oder scharfkantige Teile). Reinigen Sie die Außen- und Innenflächen mit einem milden Flüssigreiniger. Gehen Sie dabei anhand der Anleitung auf der Packung vor. Wischen Sie die Oberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Stahlwolle, Topfreiniger, Scheuerpulver oder stark alkalische Reinigungsmittel wie Bleichmittel, Säuren und Chlor; diese könnten die Oberflächen beschädigen. Trocknen Sie die Einheit ab, bevor Sie sie erneut verwenden.
- Je nach den Nutzungs- und Arbeitsbedingungen muss der Kondensator angemessen gereinigt werden. In jedem Fall wird eine Reinigung mindestens alle drei bis sechs Monate empfohlen. Diese Arbeiten dürfen wegen der kritischen Position des Kondensators ausschließlich von einem autorisierten Serviceanbieter durchgeführt werden. Wenn der Kondensator nicht angemessen gewartet wird, kann dies zum Erlöschen der Gewährleistung auf die Kondensatoreinheit und zu einem vorzeitigen Motor-/Kompressorschaden führen.
- Die Türdichtungen müssen regelmäßig überprüft und bei Schäden ausgetauscht werden. Zum Reinigen verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit warmem Seifenwasser und wischen mit einem sauberen, feuchten Tuch nach. Trocknen Sie die Flächen sorgfältig, bevor Sie die Tür schließen.
- Roste, Bleche und Stelleisten sollten zur Reinigung aus dem Schrank entfernt werden. Die Roste und Bleche sind beständig gegen Spülwasser; die Stelleisten müssen jedoch mit warmem Seifenwasser gereinigt und anschließend abgespült und abgetrocknet werden.

Bevor Sie sich an Ihren Lieferanten wenden, überprüfen Sie die folgenden Punkte:

- a) Befindet sich der Stecker in der Steckdose und ist die Stromversorgung eingeschaltet, d. h. leuchtet die Kontrollleuchte?
- b) Befindet sich das Gerät im Standby-Modus?
- c) Ist die Störung auf eine durchgebrannte Sicherung zurückzuführen?
- d) Ist die Theke ordnungsgemäß aufgestellt, oder wird sie eventuell durch Heiß- oder Kaltluftquellen beeinträchtigt?
- e) Sind die Produkte in der Einheit richtig eingeräumt?
- f) Ist ein Abtauvorgang aktiv oder erforderlich?

Wenn der Grund für die Fehlfunktion nicht ermittelt werden kann, unterbrechen Sie die Stromversorgung zu der Einheit und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Geben Sie bei einem Serviceanruf die Modell- und Seriennummer ein. Sie finden diese Angaben auf der siberfarbenen Plakette rechts oben an der Innenseite der Einheit (sie beginnt mit E...).

Klimaatklasse

De op het typeplaatje aangegeven klimaatklasse toont de temperatuur en vochtigheid waarbij dit apparaat is getest ten behoeve van het vaststellen van waarden in lijn met Europese normen.










Belangrijke opmerking voor de installateur:

Dit document moet aan de gebruiker worden gegeven omdat hierin belangrijke richtlijnen staan over werking, inladen, reiniging en algemeen onderhoud. Het is raadzaam dit document ter referentie te bewaren.

Elektrische veiligheid

Foster Refrigerator adviseert het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten via een aardlekschakelaar, zoals een stopcontact dat beschermd is met een reststroomonderbreker (RCCB) of reststroomonderbreker met ingebouwde overstroombeveiliging (RCBO).

Algemene veiligheid

-  Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
-  Houd alle ventilatieopeningen in het apparaat of in de structuur van een ingebouwde eenheid vrij van obstakels.
-  Gebruik geen elektrische apparaten in het opberg vak.
-  Het apparaat is luchtdicht wanneer de deur gesloten is, daarom mag in geen geval levend lichaam worden opgeslagen of in het apparaat worden 'opgesloten'.
-  Het verplaatsen van het apparaat moet worden uitgevoerd door bevoegd personeel, zorg ervoor dat twee of meer mensen worden gebruikt om het apparaat te geleiden en te ondersteunen, het apparaat mag niet over oneffen oppervlakken worden verplaatst.
-  Het uitgezonden geluidsniveau van dit apparaat is lager dan 70 dB (A),
-  Om de stabiliteit te waarborgen, moet het apparaat op een vlakke, vlakke ondergrond worden geplaatst, correct geladen met de wielen vergrendeld.
-  Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaren te voorkomen.
-  Voorzichtigheid is geboden om langdurig contact met koude oppervlakken met onbeschermd lichaamsdelen te vermijden. Gebruik altijd de juiste PBM.

Hinweise zur Entsorgung

Diese Schränke enthalten Komponenten, die bei einer nicht fachgerechten Entsorgung für die Umwelt schädlich sein können. Alle Schränke müssen von entsprechend registrierten und lizenzierten Abfallentsorgungsbetrieben gemäß den jeweils geltenden nationalen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden.


Uitpakken en opstarten


Pak de toonbank uit, reinig deze en laat de toonbank gedurende 2 uur staan voordat u deze inschakelt (reinigingsinstructies zijn bij deze handleiding inbegrepen). Let op dat de toonbank geplaatst wordt op een plaats waar koude- of warmtebronnen de prestaties ervan niet kunnen beïnvloeden. Zorg ervoor dat er een minimale vrije ruimte van 50 mm aan de achterkant van de toonbank beschikbaar is voor de ventilatie en een effectieve werking. Sluit het apparaat op een geschikte contactdoos aan en schakel de stroom in. De stekker van het apparaat nooit met natte handen in de contactdoos steken of eruit trekken.



Toonbanken worden gebruiksklaar geleverd.

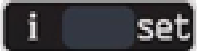
Na het aansluiten van het apparaat op de netvoeding zal het display kort een streepje weergeven in het midden van het scherm. Hierop verschijnt dan **OFF**.

Houd de knop  gedurende 3 seconden ingedrukt en laat dan los. (Als u de knop gedurende 5 seconden ngedrukt houdt en dan loslaat zal het 'testprogramma' worden gestart).

Om het 'testprogramma' te annuleren drukt u kort op de knop  tijdens de test. Als de knop niet wordt ingedrukt zal de test worden verdergezet en bij de voltooiing zal de controller 1 minuut wachten, en dan de normale werking hervatten.

Aanpassingen van de gebruiker

Instelpunt voor bewaartemperatuur controleren

Houd de knop  ten minste een halve seconde ingedrukt om het instelpunt weer te geven.

Handmatig ontdooien

Om een handmatige ontdooiing te starten, houdt u de ontdooiknop gedurende 2 seconden ingedrukt



Apparaat op stand-by zetten

Als u de knop  edurende 3 seconden ingedrukt houdt, zal het apparaat in stand-by modus worden gezet en zal worden weergegeven **OFF**

Deze indicatie zal worden weergegeven wanneer het apparaat niet werkt, maar toch verbonden is met het elektriciteitsnetwerk. Deze modus kan worden gebruikt voor schoonmaakbeurten en tijdelijke uitschakelingen. Bij langere periodes van inactiviteit moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden getrokken.

Alarmsignalen en waarschuwingen

Alarmen voor interne hoge en lage temperatuur

In beide gevallen zal het alarm afgaan, maar het kan worden uitgezet door op een willekeurige knop te drukken. Het apparaat zal de waarschuwing weergeven en de toonbank verder laten draaien, in de hoop op ofwel een

hogere of lagere temperatuur om de storing te verhelpen.

Als dit succesvol is dan zal het alarm verdwijnen.

Als de storing niet is verholpen, dan zal het alarm opnieuw afgaan (nadat de vooraf ingestelde tijd binnen de parameters is verstreken) en moet u bellen met uw serviceprovider om het apparaat te laten repareren.

Storing in luchttemperatuursensor T1

Het alarm zal afgaan, maar kan worden uitgezet door op een willekeurige knop te drukken. De gebruiker kan hier zelf niets aan herstellen; bel daarom zo snel mogelijk uw serviceprovider. Gedurende deze periode zal het apparaat blijven werken, maar met verminderde prestaties.

Storing condensorsensor T3 (optionele sensor)

Het alarm zal afgaan, maar kan worden uitgezet door op een willekeurige knop te drukken. De gebruiker kan hier zelf niets aan herstellen; bel daarom zo snel mogelijk uw serviceprovider. Gedurende deze periode zal het apparaat blijven werken, maar met verminderde prestaties.

Schapsteunen

Het apparaat heeft verwijderbare schapsteunen voor een flexibele plaatsing van de schappen. Zorg ervoor dat de draagrails/klemmen parallel en waterpas zijn geïnstalleerd.

Bij het plaatsen van producten op de schappen, zorg er dan voor deze de achter- en zijkanten niet belemmeren omdat dit de luchtstroom door de kast zal beperken.

Instellingen Keyboard Beveiliging

De Keyboard vergrendeling voorkomt ongewenste, mogelijk gevaarlijke bediening wanneer de koeling gepaast wordt in een openbare ruimte. Tevens voorkomt het ongewenste aanpassing van de ingestelde temperatuur.

Druk kort op **i set** druk vervolgens **🔊** of **▶▶** om 'Loc' te selecteren. Houdt **i set** ingedrukt, druk vervolgens **🔊** of **▶▶** om instelling in 'YES' to 'NO' aan te passen. Wacht vervolgens 10 seconden of druk kort op **🔌** om uit het menu te gaan.

Verdeling van gewicht/producten en luchtstroom

De producten moeten gelijkmatig worden verdeeld in de kast of toonbank.

Plaats niet meer dan 40 kg op elk schap, mand of lade. Producten dienen op een manier te worden geplaatst die er voor zorgt dat de lucht er rond/door kan circuleren.

Reiniging en onderhoud

Belangrijk: voordat u het apparaat gaat reinigen, moet u dit in de stand-bymodus zetten en daarna de hoofdstroomvoorziening uitschakelen. De stekker van het apparaat nooit met natte handen in de contactdoos steken of eruit trekken. Het apparaat mag pas opnieuw op de netvoeding worden aangesloten nadat de reiniging is voltooid en het apparaat is gedroogd. Het gebruik van hogedruk waterstralen of -lansen is verboden; de garantie zal geen problemen dekken die voortvloeien uit het niet naleven van de bovenstaande waarschuwing.

Regelmatig onderhoud:

- Voor zover en indien vereist, verwijder alle producten en schappen (opgepast voor koude en of scherpe onderdelen) uit het apparaat. Reinig alle vlakken aan de binnen- en buitenkant met een zacht vloeibaar reinigingsmiddel. Volg hierbij altijd de richtlijnen die op de verpakking staan. Veeg de oppervlakken af met een met schoon water bevochtigde doek. Gebruik nooit staalwol, schuursponzen of poeder, of sterk alkalische reinigingsmiddelen d.w.z. bleekmiddelen, zuren en chloor, omdat deze schade kunnen veroorzaken. Droog het apparaat grondig alvorens het opnieuw in gebruik te stellen.
- Het reinigen van de condensor is nodig naar gelang het gebruik van het apparaat en de bedrijfsomstandigheden. Wij adviseren dit ten minste eens in de 3 tot 6 maanden te doen. Vanwege de plaats van de condensor mogen deze werkzaamheden alleen worden uitgevoerd door een erkende serviceprovider. Door het niet laten onderhouden van de condensor kan de garantie van de condensor vervallen en kan de motor en /of compressor defect raken.
- Deurrubbers moeten op regelmatige basis worden gecontroleerd en vervangen bij beschadiging. Om deze te reinigen, wrijf met een warme vochtige doek met een beetje zeep, en vervolgens met een schone vochtige doek. Tenslotte grondig drogen vooraleer de deur te sluiten.
- Schappen, bakken en hun geleiders moeten verwijderd worden om deze te reinigen. De schappen en bakken zijn vaatwasserbestendig; de geleiders moeten echter gereinigd worden met warm zeepwater, en vervolgens worden afgespoeld en gedroogd.

Voordat u uw leverancier belt, controleert u of:

- a) de stekker goed in het stopcontact zit, de stroom is ingeschakeld, d.w.z. is het display verlicht?
- b) het apparaat in de stand-bymodus staat
- c) de zekering is niet doorgebrand
- d) de toonbank goed is geplaatst – koude of warme luchtbronnen geen invloed hebben op de prestaties
- e) de producten op juiste wijze in het apparaat zijn geplaatst
- f) er geen ontdooicyclus wordt uitgevoerd of nodig is

Indien de oorzaak van de storing niet kan worden vastgesteld, ontkoppelt u de stroomtoevoer naar het apparaat en neemt u contact op met uw leverancier. Bij het aanvragen van service moet u het model- en serienummer doorgeven. Dit is te vinden op het zilveren etiket rechtsboven aan de voorzijde binnen in het apparaat (dit begint met een E...).



Loftslagsflokkur

Loftslagsflokkurinn sem kemur fram á plötunni með raðnúmerinu sýnir við hvaða hitastig og rakastig tækið hefur verið prófað til að ákvarða gildi í samræmi við Evrópustaðla.

Mikilvæg skilaboð til uppsetningaraðila:

Vinsamlegast gætið þess að þetta skjal sé afhent notandanum þar sem það inniheldur mikilvægar leiðbeiningar um notkun, hleðslu, þrif og almennt viðhald og ber að varðveita það til síðari nota.

Rafmagnsöryggi

Foster Refrigerator mælir með því að búnaðurinn sé tengdur gegnum lekastraumsbúnað (RCBO); svo sem tengil með lekastraumsrofa (RCCB) eða lekastraumsrofa með yfirálagsvörn (RCBO).

Ef skipta þarf um öryggi. Nýja öryggið verður að vera með það gildi sem tilgreint er á spjaldinu með raðnúmerinu fyrir skápinn.

Almennar öryggisupplýsingar

Ekki má geyma sprengifim efni eins og úðabrusa með eldfimu drifefni í þessu tæki.

Gæta verður þess að engar hindranir séu fyrir loftopum í tækinu eða í umgjörð innbyggðar einingar.

Ekki má nota rafmagnstæki inni í geymsluhólfinu.

Tækið er loftþétt þegar hurðinni er lokað og því ætti undir engum kringumstæðum að geyma eða „læsa“ lífverur inni í tækinu.

Flutningur á tækinu skal vera á höndum hæfs starfsfólks og tryggja skal að tveir eða fleiri styðji við tækið og stýri því. Ekki má flytja tækið yfir óslétt yfirborð.

Hljóðstig tækisins er 70 db (A).

Til að tryggja að tækið sé stöðugt skal staðsetja það á sléttu yfirborði, hlaða rétt í það og hafa hjólin læst.

Ef rafmagnssnúran er skemmd verður að láta skipta um hana hjá framleiðanda, þjónustuaðila á hans vegum eða öðrum þar til bærum aðilum til að forðast hættu.

Gætið þess að forðast langvarandi snertingu óvarinna líkamshluta við kalt yfirborð. Ávallt skal nota viðeigandi persónuhlífar.

Kröfur um förgun

Allir kæliskápar innihalda íhluti sem geta verið skaðlegir umhverfinu og verður því að farga þeim með viðeigandi hætti. Viðurkenndir förgunaraðilar skulu annast förgun á öllum gömlum kæliskápum í samræmi við gildandi lög og reglur á hverjum stað

Gangseting og prófun


Eftir að búnaðurinn hefur verið tekinn úr umbúðum þarf að láta skápinn standa óhreyfðan í 2 klukkustundir áður en hann er gangsettur (leiðbeiningar um þrif fylgja með í þessari handbók). Gætið þess að skápurinn sé staðsettur þar sem hvorki hita- eða kuldauppsprettur geta haft áhrif á virkni hans. Gætið þess að minnst 50 mm bil sé umhverfis skápinn fyrir loftræstingu og góð afköst. Tengid búnaðinn við hentuga rafmagnsinnstungu og kveikið á rafmagninu. Takið ekki tækið úr sambandi né setjið í samband með votar hendur.



Teljarar eru afhentir tilbúnir til notkunar.

Þegar einingin hefur verið tengd við rafmagn birtist stafabil á miðjum skjánum í stutta stund. Við þetta birtist **OFF**

Ýtið og haldið  hnappnum í 3 sekúndur og sleppið síðan. (Ef ýtt er og haldið niðri í 5 sekúndur hefst Prófunarferli').

Til að hætta í 'prufukeyrslu' er ýtt og  á hnappinn og haldið meðan prófunin er í gangi. Ef ekki er ýtt heldur prófunin áfram og þegar henni lýkur biður stjórnborðið í 1 mínútu og hefur síðan venjulega vinnslu.

Notendastillingar


Athugun á fastahitastigi í geymslu

Ýtið á  hnappinn í minnst hálfa sekúndu til að fastahitastigið birtist.

Handvirk affrysting

Til að gangsetja handvirka affrystingu er affrystingarhnappnum haldið niðri í 2 sekúndur 

Einingin sett í bið

Þegar ýtt er á  hnappinn í 3 sekúndur fer einingin í bið og skjáinn **OFF**

Þessi sýn birtist meðan einingin er ekki í vinnslu en með rafmagn enn tengt við hana. Hægt er að nota þennan ham til að sinna þrifum og í stuttan tíma þegar ekki er þörf á að nota eininguna. Ef einingin á að vera óvirk í lengri tíma ætti að taka hana úr sambandi við rafmagn.



Viðvörðunarkerki og aðvaranir

Viðvaranir um hátt og lágt hitastig

Í báðum tilfellum heyrir viðvörðunarljóðmerkið en hægt er að slökkva á því með því að ýta á einhvern hnapp.

Einingin birt aðvörðunina og teljarinn heldur áfram að telja með það fyrir augum að ná annað hvort hærra eða lægra hitastigi til að lagfæra villuna.

Ef þetta tekst hættir viðvörðunin.

Ef villan lagfærist ekki þá heyrir viðvörðunarljóðmerkið aftur (eftir forstilltan tíma sem er stilltur innan kennistærðanna) og nauðsynlegt er að hafa samband við þjónustuaðila til að sinna viðgerð.

T1 Bilun í loftskynjara T1

Viðvörðunarljóðmerkið heyrir en hægt er að slökkva á því með því að ýta á einhvern hnapp. Notandinn getur ekki gert neitt frekar; þess vegna þarf að hafa samband við þjónustuaðila sem fyrst. Meðan á þessu stendur heldur einingin áfram að vinna en með minni afköstum

Bilun á skynjara eimis T3 (valkvæður skynjari)

Viðvörðunarljóðmerkið heyrir en hægt er að slökkva á því með því að ýta á einhvern hnapp. Notandinn getur ekki gert neitt frekar; þess vegna þarf að hafa samband við þjónustuaðila sem fyrst. Meðan á þessu stendur heldur einingin áfram að vinna en með minni afköstum

Hillustoðir

Einingin er með lausar stoðir með raufum þannig að hægt er að staðsetja hillurnar á ýmsa vegu. Gætið þess að hillurennurnar/klemmurnar séu settar í samsíða og jafnt.

Þegar afurðir eru settar í hillurnar þarf að gæta þess að yfirfylla ekki aftari hluta þeirra né hliðar þar sem þetta getur takmarkað loftflæði um allan skápinn.

Áfylling og dreifing og loftflæði

Gætið þess að dreifa afurðinni jafnt um allan skápinn eða kæliborðið.

Ekki skal setja meira en 40 kg á hverja hillu, körfu eða skúffu. Komið afurðinni þannig fyrir að loft geti leikið umhverfis og gegnum hana.

Öryggisstillingar fyrir takkaborði

Keyparinn læsa forðast óæskilegar, hugsanlega hættulegar aðgerðir, sem gætu verið reynd þegar stjórnandi starfa á opinberum stað. Það getur einnig komið í veg fyrir óheimilaðar leiðréttingar á hitastigi skápsins.

Ýttu stuttlega  Notaðu síðan annaðhvort   til að velja **LOC**. á meðan haldið er

 nota annaðhvort  eða  til að breyta úr **YES** í **NO**. Látið standa í 10 Sekúndur eða

ýttu stuttlega á  til að halda áfram



Þrif og viðhald

Mikilvægt: Áður en einingin er þriffin skal setja hana í bið og taka rafmagn úr sambandi við innstungu. Gætið þess að setja eininguna ekki í samband eða taka hana úr sambandi með votar hendur. Ekki skal tengja tækið aftur við rafmagn fyrr en þrifum er algerlega lokið og tækið er orðið þurr. Bannað er að nota háþrýstidælu eða sprautur; ábyrgðin nær ekki til vandamála sem eru af völdum þess að ekki er farið eftir þessari viðvörðun.

Reglulegt viðhald:

- Ef nauðsyn krefur þarf að taka allar afurðir og hillur úr tækinu (varist kalda hluti eða skarpar brúnir). Þrifið yfirborð að utan og innan með mildu hreinsiefni og farið ávallt eftir leiðbeiningum á umbúðunum. Skolið yfirborðið með rökum klút vættum í hreinu vatni. Notið aldrei stálullarpúða, skúripúða/duft eða mjög basísk hreinsiefni t.d. bleikingarefni né sýrur og klór því þessi efni geta valdið skemmdum. Þurrkið eininguna vandlega áður en hún er tekin í notkun á ný.
- Þrifa þarf þéttinn eins og nauðsyn krefur miðað við notkun og vinnuaðstæður einingarinnar. Við mælum samt með því að þetta sé gert að minnsta kosti einu sinni á þriggja til sex mánaða fresti. Þetta verk skal eingöngu framkvæmt af viðurkenndum þjónustuaðila vegna því hvernig þéttirinn er staðsettur. Ef þéttinum er ekki viðhaldið getur að ógilt ábyrgð þéttieiningarinnar og valdið ótímabærri bilun í mótornum/kælipressunni.
- Fara þarf yfir hurðapéttingar reglulega og skiptið um ef þær reynast skemmdar. Hreinsið þær með því að strjúka af þeim með rökum klút með sápu og á eftir með hreinum, rökum klút. Þurrkið síðan vandlega áður en hurðinni er lokað aftur.
- Takið hillur, pönnur og stoðir þeirra úr til að þrifa þær. Hillurnar og pönnurnar þola uppþvottavél; en stoðirnar ætti að hreinsa úr volgu sápuvatni og síðan skolaðar og þurrkaðar.

Áður en haft er samband við söluaðilann þarf að:

- athuga hvort rafmagnssnúran hafi farið úr sambandi og rafmagnið sé enn á, þ.e. er ljós á stjórnborðinu?
- athuga hvort tækið sé í bið
- gæta að hvort varið hafi ekki rofnað
- gæta að því hvort kæliborðið sé rétt staðsett – að kuldi eða hiti geti ekki haft áhrif á starfsemi þess
- athuga hvort afurðunum er raðað í skápinn á réttan hátt
- Affrýsting er ekki í gangi eða þörf sé á henni

Ef ekki er hægt að komast að orsök bilunarinnar þarf að taka skápinn úr sambandi við rafmagn og hafa samband við söluaðila. Ef beðið er um þjónustuheimsókn þarf að gefa upp gerð og raðnúmer tækisins sem er að finna á silfurlita merkimiðanum sem staðsettur er innan í tækinu (byrjar á E...).

Require another language ?

This manual is also available for download in the following languages:



English

GB

To download please visit www.foster-spare.com and select the appropriate model of refrigerator/freezer.



UK Head Office

Foster Refrigerator
Oldmedow Road
Kings Lynn
Norfolk
PE30 4JU

a Division of ITW (UK) Ltd

Tel: +44 (0)843 216 8833
Fax: +44 (0)843 216 4707

Email: support@foster-uk.com

Website: www.fosterrefrigerator.co.uk